

32004D0372

2004.4.23.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 118/45

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. április 13.)

a Közösségen átszállított vagy ideiglenesen ott tárolt egyes termékekre vonatkozó állat-egészségügyi feltételek és az állat-egészségügyi bizonyítvány kiállítása tekintetében a 79/542/EGK tanácsi határozat módosításáról

(az értesítés a C(2004) 1308. sz. dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/372/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafélék, juh- és kecskefélék, sertések, a friss hús és húsipari termékek harmadik országból történő behozatalára vonatkozó egészségügyi és állat-egészségügyi vizsgálatok problémáiról⁽¹⁾ szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanácsi irányelvre, és különösen annak 3. cikkének (1) bekezdésére, 14. és 15. cikkére és 22. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról⁽²⁾ szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EGK tanácsi irányelvre és különösen annak 8. cikke (5) bekezdésének harmadik francia bekezdésére, 9. cikke (2) bekezdésének b) pontjára és (4) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

- (1) A 79/542/EGK tanácsi határozat megállapítja a közösségi egészségügyi feltételeket harmadik országokból állatok és friss hús behozatalára, ideértve a darált húst is⁽³⁾.
- (2) a 97/78/EK tanácsi irányelv⁽⁴⁾ megállapítja a harmadik országokból a Közösségbe érkező termékek állat-egészségügyi vizsgálatának megszervezésének alapelveit és a 11. cikkben az átszállításra is tartalmaz egyes rendelkezéseket, mint az ANIMO-üzenetek és a közös állat-egészségügyi beléptetési okmány használatát.

- (3) Mindenesetre a Közösség járványügyi helyzetének biztosítására szükséges ugyanúgy biztosítani, hogy a Közösségen átszállított frishús-szállítmányok megfeleljenek a feljogosított országokra az adott faj vonatkozásában irányadó állat-egészségügyi feltételeknek.

- (4) A tapasztalatokra figyelemmel úgy tűnik, hogy az exportáló harmadik országban kiállított és a rendeltetési harmadik ország szabályozási követelményeinek teljesítését tanúsító eredeti állat-egészségügyi okmányoknak a 97/78/EGK irányelv 7. cikke szerint az állat-egészségügyi határállomáson történő bemutatása nem elegendő annak biztosítására, hogy hatékonyan teljesüljenek az érintett termékek Közösség területére történő behozatalára előírt állat-egészségügyi feltételek; ezért helyénvaló létrehozni egy külön állat-egészségügyi bizonyítvány mintát, amelyet az érintett termékek átszállításakor kell használni.

- (5) Helyénvaló továbbá a 97/78/EGK irányelv 11. cikkében megállapított feltételek végrehajtásának pontosítása, miszerint csak azon országokból megengedett az átszállítás, amelyek termékeinek a Közösség területére történő behozatala nem tiltott, a harmadik országok 79/542/EGK határozathoz csatolt jegyzékére történő utalás révén.

(1) HL L 302., 1972.12.31., 28. o., A legutóbb a 807/2003/EGK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

(2) HL L 18., 2002.1.23., 11. o.

(3) HL L 146., 1979.6.14., 11.o., A legutóbb a 2004/212/EGK bizottsági határozattal (HL L 73., 2004.3.11., 11. o.) módosított határozat.

(4) HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a csatlakozás feltételeiről szóló okmánnyal (HL L 236., 2003.9.23., 381. o.) módosított irányelv.

- (6) Azonban a Közösségbe Oroszországból érkező vagy oda tartó szállítmányok átszállítására külön feltételeket kell előírni Kalinyingrád földrajzi helyzete miatt és az év egyes időszakában néhány kikötő használatát akadályozó időjárási problémák számításba vételére.

- (7) A 2001/881/EK bizottsági határozat megállapítja azon állat-egészségügyi határállomások jegyzékét, amelyekkel a harmadik országokból származó állatok és termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére megállapodás jött létre és naprakésszé teszi a Bizottság szakértői által végzett vizsgálatok részletes szabályait⁽¹⁾, és ezért helyénvaló meghatározni azon állat-egészségügyi határállomásokat, amelyeket e határozatra tekintettel az ilyen átszállítások ellenőrzésére kijelölnek.
- (8) A 79/542/EGK határozatot megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 79/542/EGK határozat a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő 12a. cikkel egészül ki:

„12a. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy a Közösség területére behozott és onnan haladéktalanul vagy a 97/78/EGK irányelv 12. cikkének (4) bekezdésével vagy 13. cikkével összhangban történt tárolást követően kiszállított, nem közösségi behozatalra szánt, emberi fogyasztásra szolgáló hús szállítmányai, beleértve a darált húst is, feleljenek meg az alábbi követelményeknek:

- olyan harmadik országból vagy annak olyan területéről kell érkezniük, amely szerepel az érintett faj friss húsa behozatala tekintetében az e határozat II. mellékletének 1. részében található jegyzéken;
 - megfelelnek a II. melléklet 2. részében az érintett fajokra a megfelelő állat-egészségügyi bizonyítvány mintában meghatározott állat-egészségügyi feltételeknek;
 - azokat a III. mellékletben meghatározott mintával összhangban kiállított és az érintett harmadik ország illetékes állat-egészségügyi hatóságának hatósági állatorvosa által aláírt állat-egészségügyi bizonyítvány kíséri;
 - a belépés helye szerinti állat-egészségügyi határállomás hatósági állatorvosa a közös állat-egészségügyi beléptetési okmányon igazolta, hogy azok (megfelelően) átszállításra vagy tárolásra elfogadhatóak.”
2. A szöveg a következő 12b. cikkel egészül ki:

„12b. cikk

(1) A 12a. cikktől eltérve a tagállamok engedélyezik az Oroszországból közvetlenül vagy más harmadik országon keresztül érkező oda tartó szállítmányok közúti vagy

vasúti átszállítását a IV. mellékletben felsorolt kijelölt állat-egészségügyi határállomások között, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

- az illetékes hatóság állat-egészségügyi szolgálata a szállítmányt sorozatszámokkal ellátott vámmzárral látta el a Közösségbe történő belépés szerinti állat-egészségügyi határállomáson (ÁEH);
 - Az ÁEH-ért felelős hatósági állatorvos a szállítmányt kísérő és a 97/78/EGK irányelv 7. cikkében említett okmányok minden oldalára rábélyegezte a »KIZÁRÓLAG AZ EK-N KERESZTÜL OROSZORSZÁGBA TÖRTÉNŐ SZÁLLÍTÁSRA« feliratot;
 - teljesülnek a 97/78/EGK irányelv 11. cikkében előírt eljárási követelmények;
 - a belépés helye szerinti állat-egészségügyi határállomás hatósági állatorvosa a közös állat-egészségügyi beléptetési okmányon igazolta, hogy a szállítmány átszállításra elfogadható.
- (2) Az ilyen szállítmányoknak a 97/78/EGK irányelv 12. cikkének (4) bekezdésében vagy 13. cikkében meghatározott kirakodása vagy tárolása nem megengedett.
- (3) Az illetékes hatóság rendszeres ellenőrzéseket végez annak biztosítására, hogy a Közösséget elhagyó szállítmányok száma és a termékek mennyisége megfelel a belépők számának és mennyiségének.”
3. A mellékletek e határozat mellékletének megfelelően módosulnak.

2. cikk

Ezt a határozatot 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Az 1. cikk (1) bekezdését és a melléklet 1. pontját 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. április 13-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 326., 2001.11.12., 44. o. A legutóbb a 2004/273/EGK határozattal (HL L 86., 2004.3.24., 21. o.) módosított határozat.

MELLÉKLET

A 79/542/EGK határozat mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. A szöveg a következő III. melléklettel egészül ki:

„III. melléklet

(Átszállítás és/vagy tárolás)

Minta ÁTSZÁLLÍTÁS/TÁROLÁS

1. Feladó (teljes név és cím)	ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY Friss húshoz ⁽¹⁾, az Európai Közösség(b)en történő átszállításhoz és/vagy tároláshoz ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ N ^o ⁽³⁾ EREDETI																																																																														
2. Címzett (teljes név és cím)	3. A hús származása ⁽⁴⁾ 3.1. Ország: 3.2. Terület kódja:																																																																														
5. A hús átszállításának/tárolásának rendeltetési helye ⁽⁷⁾ 5.1. Tárolás EU tagállamban: (a létesítmény neve és címe ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ : 5.2. Az átszállítás végső rendeltetési helyét képező harmadik ország ⁽¹⁰⁾ : A kilépés helye szerinti közösségi ÁEH neve és címe ⁽¹⁰⁾ :	4. Illetékes hatóság 4.1. Minisztérium: 4.2. Szolgálat: 4.3. Helyi/regionális szint:																																																																														
7. Szállítóeszközök és a szállítmány azonosítása ⁽⁶⁾ 7.1. (Teherautó, vasúti kocsi, hajó vagy repülőgép ⁽⁷⁾) 7.2. Rendszám(ok), hajó neve vagy járatszám:	6. A kivételre berakodás helye																																																																														
8. A hús azonosítása 8.1. húsa: (állatfaj) 8.2. A szállítmány tartalmát képező hús hőmérsékleti feltételei: ... hűtött/fagyasztott ⁽⁵⁾ 8.3. A szállítmány tartalmát képező hús egyedi azonosítása:																																																																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Darabok jellege</th> <th colspan="2">A létesítmény(ek) engedélyszáma</th> <th rowspan="2">Vágóhíd</th> <th rowspan="2">Daraboló/feldolgozóüzem</th> <th rowspan="2">Nettó súly (kg)</th> </tr> <tr> <th>Hűtőház</th> <th>Csomagok/darabok száma</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3">Összesen</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Darabok jellege	A létesítmény(ek) engedélyszáma		Vágóhíd	Daraboló/feldolgozóüzem	Nettó súly (kg)	Hűtőház	Csomagok/darabok száma																																																													Összesen										
Darabok jellege		A létesítmény(ek) engedélyszáma					Vágóhíd	Daraboló/feldolgozóüzem	Nettó súly (kg)																																																																						
	Hűtőház	Csomagok/darabok száma																																																																													
Összesen																																																																															

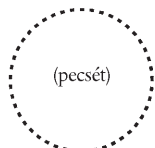
9. **Állat-egészségügyi tanúsítvány**

Alulírott, hatósági állatorvos ezennel tanúsítom, hogy a fent leírt friss hús:

- 9.1. olyan országból vagy régióból származik, amely a vágás idején a Közösségbe irányuló behozatalra engedéllyel rendelkezett a 79/542/EGK határozat II. mellékletének I. részében megállapítottak szerint és
- 9.2. megfelel a 79/542/EGK határozat II. mellékletének II. részében a BOV/POR/OVI/EQU/RUF/RUW/SUF/SUW/EQW⁽⁷⁾, bizonyítványminta állat-egészségügyi tanúsítványában megállapított vonatkozó állat-egészségügyi feltételeknek és
- 9.3. olyan állatokból származik, amelyeket -án/én⁽⁹⁾ vagy és között vágta le és dolgoztak fel.

Hivatalos pecsét és aláírás

Kelt -ban/ben -án/én



.....
(hatósági állatorvos aláírása)

.....
(név nagybetűvel, képesítés és beosztás)

Megjegyzések

- (1) Friss húsnak minősül a következő fajok valamennyi, emberi fogyasztásra szánt része, akár friss, hűtött vagy fagyasztott, a mélyfagyasztott darált húst is beleértve: (1) háziasított szarvasmarhafélék (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* és keresztezései („BOV” minta); (2) háziasított sertésfélék (*Sus scrofa*) („POR” minta); (3) házjúh (*Ovis aries*) és kecskék (*Capra hircus*) („OVI” minta); (4) háziasított lófélék (*Equus caballus*, *Equus asinus* és keresztezései („EQU” minta); (5) tenyésztett nem háziasított fajták a *Suidae* és egypatások kivételével („RUF” minta); (6) vadon élő nem háziasított állatok a *Suidae* és egypatások kivételével („RUW” minta); tenyésztett nem háziasított *Suidae* („SUF” minta), (7) vadon élő, nem háziasított *Suidae* („SUW” minta); (8) vadon élő, nem háziasított egypatások („EQW” minta).
- (2) A 97/78/EK tanácsi irányelv 12. cikkének (4) bekezdésével vagy 13. cikkével összhangban.
- (3) Az illetékes hatóság állítja ki.
- (4) Az ország és a terület kódja a 79/542/EGK tanácsi határozat II. mellékletének I. része legutóbbi módosítása szerint kell feltüntetni.
- (5) A vám szabad területen levő raktár, vám szabad raktár, vámraktár és hajóellátó címét (és engedélyszámát, ha ismert) is fel kell tüntetni.
- (6) A vasúti kocsis és a tehergépkocsis rendszámát és a hajó nevét adott esetben meg kell adni. Ha ismert, a repülőgép járatszámát is.
- (7) A nem kívánt rész törlendő.
- (8) Értelemszerűen töltendő ki.
- (9) A vágás időpontja vagy időpontjai. E hús behozatala nem engedélyezett, ha azt olyan állatokból nyerték, amelyeket vagy azon időpont előtt vágta le, hogy a (4) megjegyzésben említett területről az Európai Közösségbe történő behozatal engedélyezett, vagy olyan időszakban, amikor az Európai Közösség korlátozó intézkedéseket fogadott el az e területről származó hús behozatala vonatkozásában.
- (10) Értelemszerűen töltendő ki.”

2. A szöveg a következő IV. melléklettel egészül ki:

„IV. melléklet

A 12b. cikkben említett, külön kijelölt állat-egészségügyi határállomások jegyzéke

ISO kód	Tagállam	ÁEH
LT	Litvánia	A 2001/881/EK határozatban Litvániára megállapítottak szerint
LV	Lettország	A 2001/881/EK határozatban Lettországra megállapítottak szerint
PL	Lengyelország	A 2001/881/EK határozatban Lengyelországra megállapítottak szerint”